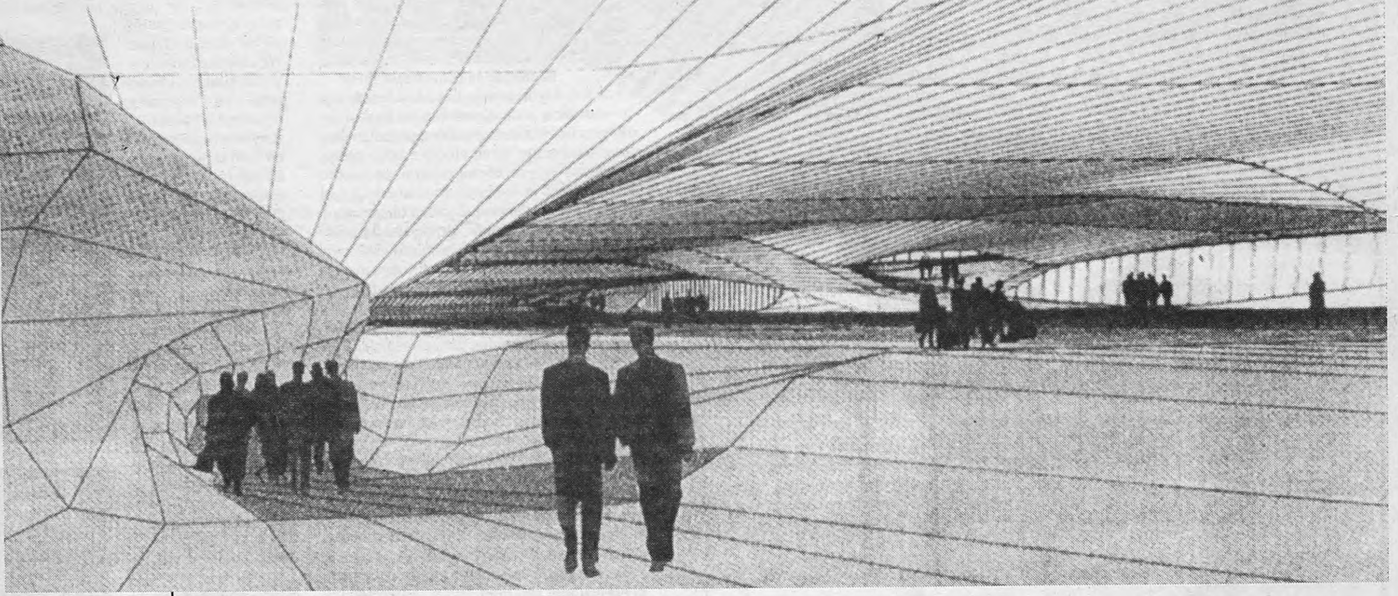
FUTURO

Edificios que se derraman como líquidos. Habitaciones sin aristas donde el piso y el techo se confunden. Refutación del espacio cartesiano. Pistas sobre cómo son las nuevas familias y si el diseño habitual de las casas se adapta a ellas. Estos son algunos de los temas que

LA ARQUITECTURA DE POSVANGUARDIA DEBATIRA EN BUENOS AIRES



flotan en la posvanguardia arquitectónica y que se debatirán en Anybody, el encuentro que traerá entre el 6 y el 8 de junio a Buenos Aires a varios de los arquitectos más innovadores de hoy en el mundo. Anybody ("Cualquiera", en inglés, pero que también puede entenderse como "cualquier cuerpo") será uno más de los encuentros Any (Anyone, Anywhere, Anywise) que ya se llevaron a cabo en ciudades como Barcelona, Seúl y Los Angeles.

CUALQUIERA

LA MELATONINA NO DA PARA TANTO

Por Débora Frid/CyT

Encontrar la fuente de la juventud y la salud es una idea que desde siempre sedujo a cualquier humano, especialmente a aquellos que ven pasados sus años mozos. Casi desde los primeros tiempos históricos, los hombres buscaron algún cóctel de hierbas, hongos, minerales o metales que pospusiera la llegada de la "hora señalada".

El milagro de la melatonina, un libro recientemente publicado en Estados Unidos, y convertido en un best seller, es una manifestación más del mismo fenómeno. Sus autores –los investigadores Walter Pierpaoli y William Regelson– ponderan los efectos de la melatonina y le atribuyen propiedades cuasi milagrosas que van desde la potenciación sexual y la prevención de ataques cardíacos hasta un efecto antiedad. El resultado: un millón de norteamericanos consume melatonina que se comercializa libremente en los supermercados como suplemento alimenticio.

El producto que se fabrica en la Argentina, el melatol, fue autorizado por la ANMAT –la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica– para su venta libre en calidad de medicamento, con la ventaja de estar sujeto a todas las restricciones y responsabilidades del laboratorio que la está produciendo de atestiguar y avalar su pureza.



A pesar de su repentino salto a la fama mundial, el estudio de la melatonina tiene una reconocida trayectoria basada en evidencias científicas que le atribuyen una función fisiológica beneficiosa y concreta, pero alejada de la panacea prometida.

Se trata de una hormona secretada por la glándula pineal –ubicada en el cerebro– que interviene en la regulación del ritmo biológico más relevante, el del sueño-vigilia. A partir de los 55-60 años se produce una disminución considerable en su secreción, pudiendo ser motivo de insomnio.

"El tratamiento con melatonina tiene una función muy clara de restitución del sueño en individuos de edad avanzada y en personas sometidas a desincronizaciones por causas externas, como vuelos transmeridianos o trabajos en turnos" explica el doctor Daniel Cardinali, profesor titular y director del Departamento de Fisiología de la Facultad de Medicina de la UBA. "La melatonina se inserta en el contexto de la nueva tendencia terapéutica de sustitución, que tiende a reemplazar las funciones que se ven deterioradas en la población de personas mayores, cada vez más numerosa y más añosa", agregó el experto, dedicado hace 30 años al estudio de esta hormona y la glándula que la secreta.

En cuanto a la potenciación inmunológica que se le atribuye, si bien se están realizando estudios clínicos, el doctor Cardinali prefirió adoptar una posición conservadora: "Creo que todo obedece a la misma causa; almejorar la calidad del sueño se mejora también la calidad de alerta y los procesos vinculados al sueño, como ser la reparación del daño celular y el restablecimiento de la respuesta inmune".

La melatonina es considerada una sustancia inocua, aunque no se realizaron estudios toxicológicos que permitan descartar totalmente algún efecto a largo plazo. Lo que existe, por ahora, es un experimento "de hecho" en la sociedad norteamericana: el millón de ciudadanos que ya la consumen.

La "melatoninamanía" despertó una polémica que cuestiona no sólo la objetividad científica de la información que se difunde al consumidor, sino también los intereses que entran en juego.

Las partes en cuestión son varias. Por un lado la misma melatonina que, por ser un producto natural, no es patentable. Muy cerca de ella, se asoman productos sintéticos análogos a la melatonina –por lo tanto patentables– que están siendo desarrollados en laboratorios farmacéuticos, y que deberán competir con el producto natural que ya está en el mercado a un costo de producción y de venta modesto. Y en medio de esta puja de intereses, el consumidor que según palabras del doctor Cardinali "está recibiendo información sobredimensionada, carente de objetividad científica".

Coincidiendo con el comentario del experto norteamericano Fred Turek –aparecido recientemente en la prestigiosa revista científica *Nature*–, el científico argentino asignó "una desmedida y acientífica atribución de funciones a la melatonina" y situó a los autores de *El milagro de la melatonina* en un "terreno extracientífico". "El hecho de que haya un interés comercial detrás de este asunto no debe desvalorizar el verdadero efecto terapéutico que tiene este medicamento como regulador del sueño", concluye Cardinali.

CONTRA LA DIABETES

CELULAS QUE SE AUTOMEDICAN

Por Isabel Ferrer, desde Leicester/ El País

Una investigación, comandada por científicos de la universidad británica de Aston, en Birmingham, puede reducir en el futuro la dependencia de los diabéticos a la insulina. El equipo ha modificado genéticamente células extraídas de la glándula pituitaria de ratones para que imiten a las células beta del páncreas. Estas segregan insulina y equilibran los niveles internos de glucosa. Su esperanza es que el propio paciente llegue a producir la insulina precisada por su organismo. El paso más ambicioso del trabajo consiste en lograr ahora que células del diabético, por ejemplo cutáneas, se transformen una vez tratadas en su fuente natural de insulina.

Para ello van a aplicar la ingeniería genética a cultivos de las mismas efectuados en sus laboratorios. "Se trata de obtener una célula capaz de comportarse como las beta en cultivo e implantarla luego en el paciente", ha señalado el equipo dirigido por Cliff Bailey. Para que dejen paso libre a la insulina y se nutran, y sobre todo para evitar que se escapen por el organismo, "podrían envolverse en una malla mucho más fina que la de los sacos de té". Las características de la misma aún no han sido detalladas.

Otro grupo de la universidad escocesa de Aberdeen explora a su vez la posibilidad de aprovechar células musculares para fabricar insulina. Ambos colaboran en la investigación. Aunque no se obtendrán resultados concretos hasta pasados varios años, la Asociación Diabética Británica ha decidido subvencionar los trabajos. Según sus portavoces, será difícil sustituir las funciones del páncreas, "pero el estudio tiene enormes posibilidades".

El páncreas es una glándula encargada de elaborar más o menos la cantidad de insulina (hormona endocrina) que requiere el cuerpo en virtud de la concentración de glucosa en sangre. De este modo consigue evitar que dicho azúcar se acumule y provoque comas o incluso la muerte. En estos momentos el remedio más eficaz para el diabético son las inyecciones periódicas de este hormona.

La arq

¿POR Q

Por Sandra Igelka

Edificios que se derraman como líquidos, habitaciones sin piso ni techo, fachadas donde se proyectan películas. Parece la descripción de una ciudad del futuro pero es apenas una parte de la arquitectura que ya están diseñando y construyendo para el tercer milenio los arquitectos de la neovanguardia.

En los primeros días de junio –del 6 al 8 para ser exactos– Buenos Aires será sede de la reunión anual del **Any**, un grupo de cuarenta arquitectos que reúne a algunos de los más importantes exponentes de la arquitectura mundial actual –empezando por su director, Peter Eisenman–y podrá echar una ojeada a lo último de los diseños de vanguardia. Arata Isozaki o Alejandro Zaera Polo son otros integrantes de este grupo que se reúne habitualmente en Nueva York y recorre el mundo para mostrar y pensar la arquitectura (que ellos entienden no ya como una de las bellas artes o una técnica, sino como productora de cultura) y confrontarla con otras disciplinas miradas, por ejemplo, la de la periferia.

El primer encuentro del grupo **Anyone**, se hizo en Los Angeles hace cinco años, y le siguieron **Anywhere** en Jufuin, Japón, **Anyway** en Barcelona y **Anyplace** en Montreal en los años siguientes, hasta la **Anywise**, que se hizo en Seúl el año pasado. El cambio de nombre responde al eje de discusión que tendrá cada encuentro.

"Edificios ... derraman ... quidos, ... nes sin p ... cho, fach ... de se proy ... lículas s ... de la arc ... de la ... guardia"

Si el 75 por ciento de la población vive en las ciudades, como señalan las estadísticas, la arquitectura cobra un rol aún más fundamental en la vida cotidiana. Desde la forma de comprar a la de dormir, desde el lugar de encuentro con amigos hasta cuántos metros cuadrados asignamos para lavar la ropa, todo está relacionado con el diseño del hábitat.

Pero si la arquitectura concibió hasta ahora sus proporciones a partir del cuerpo humano masculino, si la referenció en un espacio cartesiano, Eisenman y sus colegas trabajan en un espacio deleuziano de pliegues y formas y se preguntan cómo la modifican el cuerpo femenino, el psicoanálisis o la ciudad virtual del Word Wide Web, entre otras cosas.

La versión porteña de las **Any** se hará en el Museo Nacional de Bellas Artes e incluirá muestras del japonés Arata Isozaki, el argentino Clorindo Testa, Lina Bo Bardi de Brasil y Carlos Villanueva de Venezuela y fue bautizada **Anybody**.

"La traducción sería algo así como los 'cualquiera'", explica Jorge Sarquis, director del Centro de Investigación Poiesis de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, uno de los anfitriones locales. "Para Buenos Aires elegimos la consigna del cuerpo, de la gente, porque el problema de Latinoamérica es la masa, la población sin vivienda." Para discutir con los arquitectos se sentarán a la mesa psicoanalistas como el argentino Germán García, sociólogos como el argentino Néstor García Canclini, filósofos como el norteamericano Richard Sennet –autor de *El declive del hombre público*–, además de cineastas, abogados, críticos y artistas plásticos, seguros de que el imaginario

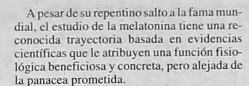
LA MELATONINA NO DA PARA TANTO

Por Débora Frid/CyT

Encontrar la fuente de la juventud y la salud es una idea que desde siempre sedujo a cualquier humano, especialmente a aquellos que ven pasados sus años mozos. Casi desde los primeros tiempos históricos, los hombres buscaron algún cóctel de hierbas, hongos, minerales o metales que pospusiera la llegada de la "hora señalada".

El milagro de la melatonina, un libro recientemente publicado en Estados Unidos, y convertido en un best seller, es una manifestación más del mismo fenómeno. Sus autores –los investigadores Walter Pierpaoli y William Regelson– ponderan los efectos de la melatonina y le atribuyen propiedades cuasi milagrosas que van desde la potenciación sexual y la prevención de ataques cardíacos hasta un efecto antiedad. El resultado: un millón de norteamericanos consume melatonina que se comercializa libremente en los supermercados como suplemento alimenticio.

El producto que se fabrica en la Argentina, el melatol, fue autorizado por la ANMAT –la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica– para su venta libre en calidad de medicamento, con la ventaja de estar sujeto a todas las restricciones y responsabilidades del laboratorio que la está produciendo de atestiguar y avalar su pureza.



A pesar de su repentino salto a la fama mundial, el estudio de la melatonina tiene una reconocida trayectoria basada en evidencias científicas que le atribuyen una función fisiológica beneficiosa y concreta, pero alejada de la panacea prometida.

Se trata de una hormona secretada por la glándula pineal –ubicada en el cerebro– que interviene en la regulación del ritmo biológico más relevante, el del sueño-vigilia. A partir de los 55-60 años se produce una disminución considerable en su secreción, pudiendo ser motivo de insomnio.

"El tratamiento con melatonina tiene una función muy clara de restitución del sueño en individuos de edad avanzada y en personas sometidas a desincronizaciones por causas externas, como vuelos transmeridianos o trabajos en turnos" explica el doctor Daniel Cardinali, profesor titular y director del Departamento de Fisiología de la Facultad de Medicina de la UBA. "La melatonina se inserta en el contexto de la nueva tendencia terapéutica de sustitución, que tiende a reemplazar las funciones que se ven deterioradas en la población de personas mayores, cada vez más numerosa y más añosa", agregó el experto, dedicado hace 30 años al estudio de esta hormona y la glándula que la secreta.

En cuanto a la potenciación inmunológica que se le atribuye, si bien se están realizando estudios clínicos, el doctor Cardinali prefirió adoptar una posición conservadora: "Creo que todo obedece a la misma causa; al mejorar la calidad del sueño se mejora también la calidad de alerta y los procesos vinculados al sueño, como ser la reparación del daño celular y el restablecimiento de la respuesta inmune".

La melatonina es considerada una sustancia inocua, aunque no se realizaron estudios toxicológicos que permitan descartar totalmente algún efecto a largo plazo. Lo que existe, por ahora, es un experimento "de hecho" en la sociedad norteamericana: el millón de ciudadanos que ya la consumen.

La "melatoninamanía" despertó una polémica que cuestiona no sólo la objetividad científica de la información que se difunde al consumidor, sino también los intereses que entran en juego.

Las partes en cuestión son varias. Por un lado la misma melatonina que, por ser un producto natural, no es patentable. Muy cerca de ella, se asoman productos sintéticos análogos a la melatonina –por lo tanto patentables– que están siendo desarrollados en laboratorios farmacéuticos, y que deberán competir con el producto natural que ya está en el mercado a un costo de producción y de venta modesto. Y en medio de esta puja de intereses, el consumidor que según palabras del doctor Cardinali "está recibiendo información sobredimensionada, carente de objetividad científica".

Coincidiendo con el comentario del experto norteamericano Fred Turek –aparecido recientemente en la prestigiosa revista científica *Nature*–, el científico argentino asignó "una desmedida y acientífica atribución de funciones a la melatonina" y situó a los autores de *El milagro de la melatonina* en un "terreno extracientífico". "El hecho de que haya un interés comercial detrás de este asunto no debe desvalorizar el verdadero efecto terapéutico que tiene este medicamento como regulador del sueño", concluye Cardinali.

CONTRA LA DIABETES

CELULAS QUE SE AUTOMEDICAN

Por Isabel Ferrer, desde Leicester/ El País

Una investigación, comandada por científicos de la universidad británica de Aston, en Birmingham, puede reducir en el futuro la dependencia de los diabéticos a la insulina. El equipo ha modificado genéticamente células extraídas de la glándula pituitaria de ratones para que imiten a las células beta del páncreas. Estas segregan insulina y equilibran los niveles internos de glucosa. Su esperanza es que el propio paciente llegue a producir la insulina precisada por su organismo. El paso más ambicioso del trabajo consiste en lograr ahora que células del diabético, por ejemplo cutáneas, se transformen una vez tratadas en su fuente natural de insulina.

Para ello van a aplicar la ingeniería genética a cultivos de las mismas efectuados en sus laboratorios. "Se trata de obtener una célula capaz de comportarse como las beta en cultivo e implantarla luego en el paciente", ha señalado el equipo dirigido por Cliff Bailey. Para que dejen paso libre a la insulina y se nutran, y sobre todo para evitar que se escapen por el organismo, "podrían envolverse en una malla mucho más fina que la de los sacos de té". Las características de la misma aún no han sido detalladas.

Otro grupo de la universidad escocesa de Aberdeen explora a su vez la posibilidad de aprovechar células musculares para fabricar insulina. Ambos colaboran en la investigación. Aunque no se obtendrán resultados concretos hasta pasados varios años, la Asociación Diabética Británica ha decidido subvencionar los trabajos. Según sus portavoces, será difícil sustituir las funciones del páncreas, "pero el estudio tiene enormes posibilidades".

El páncreas es una glándula encargada de elaborar más o menos la cantidad de insulina (hormona endocrina) que requiere el cuerpo en virtud de la concentración de glucosa en sangre. De este modo consigue evitar que dicho azúcar se acumule y provoque comas o incluso la muerte. En estos momentos el remedio más eficaz para el diabético son las inyecciones periódicas de este hormona.

La arquitectura de vanguardia debatirá en Buenos Aires

¿POR QUE NO UNA TORRE "FEMENINA"?

Por Sandra Igelka

Edificios que se derraman como líquidos, habitaciones sin piso ni techo, fachadas donde se proyectan películas. Parece la descripción de una ciudad del futuro pero es apenas una parte de la arquitectura que ya están diseñando y construyendo para el tercer milenio los arquitectos de la neovanguardia.

En los primeros días de junio –del 6 al 8 para ser exactos– Buenos Aires será sede de la reunión anual del **Any**, un grupo de cuarenta arquitectos que reúne a algunos de los más importantes exponentes de la arquitectura mundial actual –empezando por su director, Peter Eisenman– y podrá echar una ojeada a lo último de los diseños de vanguardia. Arata Isozaki o Alejandro Zaera Polo son otros integrantes de este grupo que se reúne habitualmente en Nueva York y recorre el mundo para mostrar y pensar la arquitectura (que ellos entienden no ya como una de las bellas artes o una técnica, sino como productora de cultura) y confrontarla con otras disciplinas miradas, por ejemplo, la de la periferia.

El primer encuentro del grupo **Anyone**, se hizo en Los Angeles hace cinco años, y le siguieron **Anywhere** en Jufuin, Japón, **Anyway** en Barcelona y **Anyplace** en Montreal en los años siguientes, hasta la **Anywise**, que se hizo en Seúl el año pasado. El cambio de nombre responde al eje de discusión que tendrá cada encuentro.

"Edificios que se derraman como líquidos, habitaciones sin piso ni techo, fachadas donde se proyectan películas son parte de la arquitectura de la neovanguardia"

Si el 75 por ciento de la población vive en las ciudades, como señalan las estadísticas, la arquitectura cobra un rol aún más fundamental en la vida cotidiana. Desde la forma de comprar a la de dormir, desde el lugar de encuentro con amigos hasta cuántos metros cuadrados asignamos para lavar la ropa, todo está relacionado con el diseño del hábitat.

Pero si la arquitectura concibió hasta ahora sus proporciones a partir del cuerpo humano masculino, si la referenció en un espacio cartesiano, Eisenman y sus colegas trabajan en un espacio deleuziano de pliegues y formas y se preguntan cómo la modifican el cuerpo femenino, el psicoanálisis o la ciudad virtual del Word Wide Web, entre otras cosas.

La versión porteña de las **Any** se hará en el Museo Nacional de Bellas Artes e incluirá muestras del japonés Arata Isozaki, el argentino Clorindo Testa, Lina Bo Bardi de Brasil y Carlos Villanueva de Venezuela y fue bautizada **Anybody**.

"La traducción sería algo así como los 'cualquiera'", explica Jorge Sarquis, director del Centro de Investigación Poiesis de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, uno de los anfitriones locales. "Para Buenos Aires elegimos la consigna del cuerpo, de la gente, porque el problema de Latinoamérica es la masa, la población sin vivienda." Para discutir con los arquitectos se sentarán a la mesa psicoanalistas como el argentino Germán García, sociólogos como el argentino Néstor García Canclini, filósofos como el norteamericano Richard Sennet –autor de *El declive del hombre público*–, además de cineastas, abogados, críticos y artistas plásticos, seguros de que el imaginario social es tan fundamental como la técnica o el material en su métier. El cuerpo idealizado, político, virtual, informe y por fin arquitectónico serán los debates sucesivos.

Para Eisenman lo único permanente es el cambio y por eso solamente tienen sentido las formas arquitectónicas que se van adaptando a ellos. Esta idea lo convierte en un eterno vanguardista que al inicio de su carrera diseñaba edificios hiperracionalistas, algunos imposibles de construir y ahora –fascinado por el profundo desorden de las metrópolis– construye aun a contrapelo de lo que parecen dictar las leyes de la física y hasta el machismo. El contexto urbano está tan ligado para él a las funciones como a los contenidos simbólicos: diseñó para Berlín un edificio torre "femenino", aburrido de las torres eternamente "masculinas". Los neovanguardistas como Eisenman, Rem Koolhas, Bernard Tschumi o Kazuo Shinohara proyectan hacia la forma, hacia la abstracción, pero atentos a que su obra es la expresión de una cultura imperante. Sus trabajos siempre se presentan acompañados de textos, diagramas y narraciones.

El espacio cartesiano es cuestionado en la práctica y hasta las últimas consecuencias desde estas nuevas vanguardias. Alejandro Zaera Polo, otra de las figuras que también vendrá a Buenos Aires, es un español residente en Londres, donde junto a un árabe montó un estudio que bautizaron Foreign Office Architects, haciendo gala y uso de su condición de extranjeros en Inglaterra, de jóvenes en una Europa invadida por la mezcla de razas. Zaera Polo considera que la única respuesta que la modernidad dio a la fragmentación es un *patchwork*, una especie de collage dibujado entre coordenadas. Pero él opta por un espacio deleuziano de pliegues y formas superpuestas, que parecen tener más de tres dimensiones.



Para pasar del concepto al proyecto su estudio creó obras como la del centro cultural y comercial de la Iglesia Católica coreana en Seúl, una construcción donde el espacio se concibe como líquido derramado entre los edificios que la rodean; ubicado, además, en un lugar simbólico de la democracia de ese país –allí estaba la plaza donde protestaban los estudiantes coreanos contra la dictadura–. Otra de sus obras será la terminal marítima de la bahía de Yokohama en Japón, diseñada con la idea de "surface single" o superficie única. Allí no hay piso, paredes o techos, el edificio no tiene aristas (aunque en el croquis la computadora las dibuja) y los pasajeros "se deslizan" hacia los diferentes sectores.

Rem Koolhaas, por ejemplo, proyectó en Alemania un centro de arte y tecnología en cuya fachada se proyectan diferentes películas cada día. Los miembros de **Any** creen que las prácticas materiales fueron superadas por las textuales, es decir, por las que significan algo. Toman también de Deleuze la caracterización del capitalismo tardío como "nomádico" y viven en un mundo hecho de ciudades y no de países.

Cómo diseñar frente a los acontecimientos es su planteo más novedoso. Cómo se hace una terminal para una Europa habitada por migrantes de todo el planeta, donde llegarán habitantes de culturas tan distantes. Dónde termina lo privado y empieza lo público a partir de Internet, donde con sólo sentarse frente a la computadora uno puede entrar a cualquier museo del mundo, pero también la privacidad de su casa es un espacio público donde acceden otros usuarios. Son sólo algunos de los dilemas que piensan explorar.

JORGE SARQUIS, ANFITRION

CIRCULEN, SEÑORES, CIRCULEN

Por S.I.

Aunque el 22 por ciento de la población de Buenos Aires vive sola, la oferta inmobiliaria se sigue diseñando para la cada vez menos típica "familia tipo". La mitad de los que viven solos en la ciudad son viejos y la otra mitad son jóvenes.

Los datos los aporta Jorge Sarquis a partir de la investigación "El ciclo vital", una de las tantas que encara el Centro de Investigación Poiesis que dirige en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UBA. "Los jóvenes no viven juntos porque no hay una oferta de viviendas, por ejemplo, seis jóvenes con horarios diferentes no pueden vivir en una casa con una sola cocina y un solo baño. No hay una oferta arquitectónica diferenciada para la fragmentación que ofrece el mercado". El trabajo arrojó que solamente el 37 por ciento de las familias porteñas responde al esquema madre-padre-dos hijos. La mitad tienen agregado un abuelo y el resto pertenece a ese nuevo género de "familia ensamblada", parejas recasadas que durante la semana tienen dos hijos y el fin de semana ocho. "¿Pero cómo hacen con una vivienda que no pensó esa estrategia?", se pregunta el arquitecto. "Esto tiene que pensar la arquitectura hoy, y esa investigación la deben hacer la universidad y el Estado, porque el mercado sabe que los viejos o los jóvenes no tienen dinero, y por eso no piensa casas para ellos".

"Sólo el 37 por ciento de las familias porteñas responde al esquema madre-padre-dos hijos. La mitad tienen agregado un abuelo y el resto pertenece a ese nuevo género de 'familia ensamblada'."

Para Sarquis, la función esencial del arquitecto es proyectar y el material de su proyecto surge, ante todo, de ver la función que cumplirá lo que diseñen, determinada por factores que van desde las medidas ergonómicas hasta el imaginario social. "Ahora por ejemplo estamos investigando la modificación del espacio público en Lugano, porque nos parece que está totalmente colapsado", explica. Aunque la gente plantea un problema de seguridad, los arquitectos encontraron que no existe ningún lugar de reunión, y que la inseguridad misma surge de que allí no hay lo que llama "los ojos de la ciudad: los comercios, las plazas". Se trata de un barrio de 500.000 metros cuadrados de edificios en torre separados por pasillos. "Yo digo que Lugano se construyó bajo la consigna 'Circulen, señores, circulen'. No hay un solo banco para sentarse, ni lugar donde encontrarse."

Los investigadores se basan en la certeza de que la gente refuncionaliza las diferentes zonas de la ciudad. Por eso su trabajo combina la investigación proyectual con los datos de la sociología, la psicología y la antropología. Sarquis recuerda cuando en los años 70, recién llegado de España, propuso construir un *shopping* y le dijeron que estaba loco.

"Eran años de gran participación política y cultural: 'A la gente le gusta estar en la calle, pasear por Corrientes y Florida', me dijeron. Y era verdad, todo eso se combatiría después con la arquitectura de la dictadura". Como símbolo del llamado proceso militar quedaron no sólo las autopistas, sino las plazas, que en esa época se refaccionaban llenas de desniveles de cemento que impedían las reuniones de gran cantidad de personas que, de todos modos, estaban prohibidas.

uitectura de vanguardia debatirá en Buenos Aires

UE NO UNA TORRE "FEMENINA"?

social es tan fundamental como la técnica o el material en su métier. El cuerpo idealizado, político, virtual, informe y por fin arquitectónico serán los debates sucesivos.

Para Eisenman lo único permanente es el cambio y por eso solamente tienen sentido las formas arquitectónicas que se van adaptando a ellos. Esta idea lo convierte en un eterno vanguardista que al inicio de su carrera diseñaba edificios hiperracionalistas, algunos imposibles de construir y ahora –fascinado por el profundo desorden de las metrópolis– construye aun a contrapelo de lo que parecen dictar las leyes de la física y hasta el machismo. El contexto urbano está tan ligado para él a las funciones como a los contenidos simbólicos: diseñó para Berlín un edificio torre "femenino", aburrido de las torres eternamente "masculinas". Los neovanguardistas como Eisenman, Rem Koolhas, Bernard Tschumi o Kazuo Shinohara proyectan hacia la forma, hacia la abstracción, pero atentos a que su obra es la expresión de una cultura imperante. Sus trabajos siempre se presentan acompañados de textos, diagramas y narraciones.

El espacio cartesiano es cuestionado en la práctica y hasta las últimas consecuencias desde estas nuevas vanguardias. Alejandro Zaera Polo, otra de las figuras que también vendrá a Buenos Aires, es un español residente en Londres, donde junto a un árabe montó un estudio que bautizaron Foreign Office Architects, haciendo gala y uso de su condición de extranjeros en Inglaterra, de jóvenes en una Europa invadida por la mezcla de razas. Zaera Polo considera que la única respuesta que la modernidad dio a la fragmentación es un *patchwork*, una especie de collage dibujado entre coordenadas. Pero él opta por un espacio deleuziano de pliegues y formas superpuestas, que parecen tener más de tres dimensiones.

que se como li- habitacio- iso ni te- adas don- yectan pe- on parte uitectura neovan-



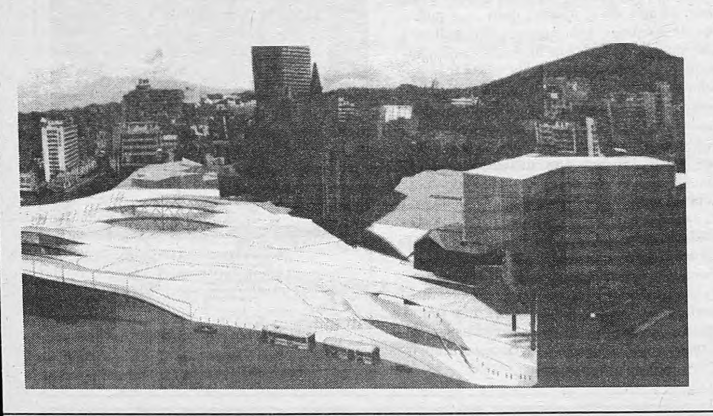
"Para Buenos Aires elegimos la consigna del cuerpo, de la gente, porque el problema de Latinoamérica es la masa, la población sin vivienda."

Para pasar del concepto al proyecto su estudio creó obras como la del centro cultural y comercial de la Iglesia Católica coreana en Seúl, una construcción donde el espacio se concibe como líquido derramado entre los edificios que la rodean; ubicado, además, en un lugar simbólico de la democracia de ese país –allí estaba la plaza donde protestaban los estudiantes coreanos contra la dictadura–. Otra de sus obras será la terminal marítima de la bahía de Yokohama en Japón, diseñada con la idea de "surface single" o superficie única. Allí no hay piso, paredes o techos, el edificio no tiene aristas (aunque en el croquis la computadora las dibuja) y los pasajeros "se deslizan" hacia los diferentes sectores.

Rem Koolhaas, por ejemplo, proyectó en Alemania un centro de arte y tecnología en cuya fachada se proyectan diferentes películas cada día. Los miembros de **Any** creen que las prácticas materiales fueron superadas por las textuales, es decir, por las que significan algo. Toman también de Deleuze la caracterización del capitalismo tardío como "nomádico" y viven en un mundo hecho de ciudades y no de países.

Cómo diseñar frente a los acontecimientos es su planteo más novedoso. Cómo se hace una terminal para una Europa habitada por migrantes de todo el planeta, donde llegarán habitantes de culturas tan distantes. Dónde termina lo privado y empieza lo público a partir de Internet, donde con sólo sentarse frente a la computadora uno puede entrar a cualquier museo del mundo, pero también la privacidad de su casa es un espacio público donde acceden otros usuarios. Son sólo algunos de los dilemas que piensan explorar.





JORGE SARQUIS, ANFITRION

CIRCULEN, SEÑORES, CIRCULEN

Por S.I.

Aunque el 22 por ciento de la población de Buenos Aires vive sola, la oferta inmobiliaria se sigue diseñando para la cada vez menos típica "familia tipo". La mitad de los que viven solos en la ciudad son viejos y la otra mitad son jóvenes.

Los datos los aporta Jorge Sarquis a partir de la investigación "El ciclo vital", una de las tantas que encara el Centro de Investigación Poiesis que dirige en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UBA. "Los jóvenes no viven juntos porque no hay una oferta de viviendas, por ejemplo, seis jóvenes con horarios diferentes no pueden vivir en una casa con una sola cocina y un solo baño. No hay una oferta arquitectónica diferenciada para la fragmentación que ofrece el mercado". El trabajo arrojó que solamente el 37 por ciento de las familias porteñas responde al esquema madre-padre-dos hijos. La mitad tienen agregado un abuelo y el resto pertenece a ese nuevo género de "familia ensamblada", parejas recasadas que durante la semana tienen dos hijos y el fin de semana ocho. "¿Pero cómo hacen con una vivienda que no pensó esa estrategia?", se pregunta el arquitecto. "Esto tiene que pensar la arquitectura hoy, y esa investigación la deben hacer la universidad y el Estado, porque el mercado sabe que los viejos o los jóvenes no tienen dinero, y por eso no piensa casas para ellos".

"Sólo el 37 por ciento de las familias porteñas responde al esquema madre-padre-dos hijos. La mitad tienen agregado un abuelo y el resto pertenece a ese nuevo género de 'familia ensamblada'."

Para Sarquis, la función esencial del arquitecto es proyectar y el material de su proyecto surge, ante todo, de ver la función que cumplirá lo que diseñen, determinada por factores que van desde las medidas ergonómicas hasta el imaginario social. "Ahora por ejemplo estamos investigando la modificación del espacio público en Lugano, porque nos parece que está totalmente colapsado", explica. Aunque la gente plantea un problema de seguridad, los arquitectos encontraron que no existe ningún lugar de reunión, y que la inseguridad misma surge de que allí no hay lo que llama "los ojos de la ciudad: los comercios, las plazas". Se trata de un barrio de 500.000 metros cuadrados de edificios en torre separados por pasillos. "Yo digo que Lugano se construyó bajo la consigna 'Circulen, señores, circulen'. No hay un solo banco para sentarse, ni lugar donde encontrarse."

Los investigadores se basan en la certeza de que la gente refuncionaliza las diferentes zonas de la ciudad. Por eso su trabajo combina la investigación proyectual con los datos de la sociología, la psicología y la antropología. Sarquis recuerda cuando en los años 70, recién llegado de España, propuso construir un *shopping* y le dijeron que estaba loco.

"Eran años de gran participación política y cultural: 'A la gente le gusta estar en la calle, pasear por Corrientes y Florida', me dijeron. Y era verdad, todo eso se combatiría después con la arquitectura de la dictadura". Como símbolo del llamado proceso militar quedaron no sólo las autopistas, sino las plazas, que en esa época se refaccionaban llenas de desniveles de cemento que impedían las reuniones de gran cantidad de personas que, de todos modos, estaban prohibidas.

GRAGEAS



SOLDADOS COMO CONEJILLOS

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) norteamericana debe revocar la capacidad del Ejército de suministrar a los soldados medicinas experimentales sin su consentimiento. Lo solicitaron veteranos de la guerra del Golfo y consumidores estadounidenses.

Varias asociaciones de consumidores señalaron que el Departamento de Defensa estadounidense no informó a la FDA que medicamentos experimentales suministrados a los soldados que combatieron en la guerra del golfo Pérsico pudieron haber afectado a las posibilidades de sobrevivir a un ataque de gas nervioso, según indicó el grupo de defensa del consumidor Public Citizen. Esta asociación agregó que el Departamento de Defensa también violó un acuerdo con la FDA para que los soldados fueran informados que el medicamento "pyridostigmine bromide" era experimental y sería supervisado ante la eventualidad de que produjera efectos colaterales. El National Gulf War Resource Center se sumó a dicha petición por entender que "esas tropas necesitan la misma protección que cualquier ciudadano estadounidense". El portavoz de esta asociación, Charles Sheenan-Miles, afirmó que "si los soldados van a tomar medicamentos experimentales necesitan saberlo". Las leyes federales requieren que los estadounidenses sean plenamente informados sobre los medicamentos experimentales antes de que acepten tomarlos, pero la FDA en 1991 renunció a ese requerimiento cuando el Pentágono afirmó que no tenía tiempo de obtener el consentimiento de los 600.000 soldados que iban a ser destinados al golfo Pérsico.

PARA RECORDAR

Sobre los diferentes trastornos de la memoria tratará la conferencia de la Fundación Alfredo Thompson, el 29 de mayo, a las 20, en el Centro Neurológico del Hospital Francés, La Rioja 951. La dictarán los especialistas Jorge Preuss y Angel Goldfarb y está dirigida a pacientes, familiares y público en general. Para más datos, llamar al 957-4770.

METEORITOS Y COMPUTADORAS

Una exposición itinerante que incluye planetario, meteoritos e informática se ofrece a escuelas y entidades deportivas como fruto de un convenio entre la Asociación Hatum Pampa (meteoritos) y el Instituto Argentino de Computación. La oferta para los chicos incluye también un curso de computación gratuito y los informes se dan en el 545-4444.



ESTA NOCHE NO, ESTOY DEPRIMIDA

Los antidepresivos impiden disfrutar de una vida sexual plena, según un científico de la universidad de Harvard. En la reunión anual de la American Psychiatric Association en Nueva York Anthony Rothschild sostuvo que a veces los efectos colaterales obligan incluso a suspender la medicación. "Hacer una pausa en el consumo de drogas antidepresivas permite mejorar la actividad sexual sin correr un alto riesgo de que regresen los síntomas de depresión", afirmó el médico, que comprobó en un trabajo con 30 pacientes medicados que sufrían desórdenes sexuales que, al suspender los fármacos durante cuatro fines de semana consecutivos, recobraban el deseo y el placer por el sexo. También observó que los problemas sexuales retornaban al volver a medicarlos. Rothschild seguirá con sus investigaciones para ver si estas pausas consiguen evitar las disfunciones sexuales provocadas por los prolongados tratamientos antidepresivos.



POSTALES AÉREAS

Fotografías aéreas –incluso provenientes del satélite Radarsat de Canadá–, mapas de precisión, modelos de terreno digitalizados, sistemas aerotransportados de radar en stereo o interferométrico, radares de apertura sintética, satélites ópticos y todo tipo de información geofísica son la especialidad de la empresa canadiense Intermap desde hace veinte años. Los clientes son gobiernos, municipalidades, administradores de recursos o cartógrafos y para trabajo de tan alto vuelo cerca de 800 especialistas en información por imágenes distribuidas en bases de datos y sistemas espaciales de 30 países. Para más información se puede llamar al 403-2660900 en Alberta, Canadá.

LA GUERRA DE LOS REMEDIOS ANTISIDA

Dieciocho millones de personas infectadas actualmente con el HIV y una previsión de 35 millones en el año 2000 son un mercado nada despreciable. Si a ello se suma el prestigio que supone encontrar un medicamento contra esta plaga del siglo XX es fácil comprender el esfuerzo humano y material que están realizando algunas multinacionales farmacéuticas en este campo. La multinacional americana Merck Co., que opera como empresa independiente con el nombre Merck Sharp & Dome (MSD), presentó su nuevo medicamento contra el sida, Indinavir. El fármaco llega precedido de la oleada de protestas que ha recibido su lanzamiento en Estados Unidos por la escasez de oferta y la existencia de un único distribuidor. Indinavir forma parte de una nueva generación de productos, los inhibidores de la proteasa, que actúan bloqueando esta enzima clave para la reproducción del HIV. El medicamento de Merck viene a sumarse a los dos inhibidores ya existentes: Invirase, de la suiza Roche, y Norvir, de la estadounidense Abbott. El primero recibió el visto bueno de la FAD (Food and Drugs Administration) estadounidense en diciembre de 1995 y el segundo a principios de marzo pasado. Según los estudios iniciales, cuando se mezclan con otros medicamentos, los inhibidores pueden reducir el virus a niveles indetectables, algo que no se había logrado con otros tratamientos. Los expertos consideran Indinavir, cuyo nombre comercial es Crixivan, más efectivo que Invirase y con menos efectos secundarios que Norvir. Además, es más barato. Algunos analistas prevén que logrará una cuota de mercado del 80 por ciento. "Indinavir está en proceso de registro en la Agencia Europea de Medicamentos, en Londres", afirma Carlos López Barba, director de registros de MSD. "Esperamos que tras su aprobación se pueda vender en los hospitales a fines de año". Este plazo permitirá a la compañía construir dos nuevas fábricas con las que responder a la fuerte demanda, origen de la polémica en Estados Unidos, el único país donde se producirá Crixivan. Merck ha invertido en la investigación y el desarrollo de Crixivan más de diez años y más de 359 millones de dólares.

DIFERENCIAS

Las enfermedades infecciosas causan un 42 por ciento de las muertes en los países subdesarrollados y apenas el 1,2 por ciento en los del primer mundo de acuerdo con una investigación del Worldwatch Institute de Estados Unidos. El cóctel mortal de pobreza, aumento de la población y atención insuficiente de la salud hizo que resurjan en el mundo antiguas enfermedades como la tuberculosis o la peste, a las que se agregan otras nuevas como el virus del Ebola o la enfermedad de Lyme, transmitida por una bacteria que se aloja en las garrapatas. En 1993 la tuberculosis, el paludismo, el sarampión y las infecciones respiratorias causaron la tercera parte de las muertes en todo el mundo, unos 16,5 millones de personas, más que los 15,6 millones que murieron ese mismo año a causa del cáncer o las enfermedades cardíacas. El informe señala que también en el '93 una de cada diez personas en la Tierra –la mayoría en Africa, Asia y América latina– contrajo enfermedades tropicales, pero también en Estados Unidos las muertes por enfermedades infecciosas aumentaron un 58 por ciento desde 1980 a causa del sida y la neumonía. El hacinamiento, la pobreza y el crecimiento de las megaciudades provocan un aumento en la incidencia de fiebre dengue, tuberculosis y sida, e incluso los viajes en avión facilitan que los agentes infecciosos pasen de un continente a otro en cuestión de horas. La OMS dijo que la pobreza es la enfermedad más peligrosa, por ser la razón principal de la falta de agua limpia, drogas eficaces y vacunas.



EMBARAZOS ON LINE

Ya se sabe que las embarazadas se ponen muy ansiosas por saberlo todo sobre el bebé que viene y consultan cuanta publicación sobre el tema se les cruza. Ahora también pueden consultar vía computadora: dudas sobre el parto, la alimentación del bebé o las inquietudes de una primeriza adolescente o de cuarenta años también pueden tratarse en Internet. En la red se puede conseguir información a partir de la dirección de búsqueda http://www.altavista.digital.com, combinada con la palabra "pregnancy" si puede leer inglés, o "gravidez" si prefiere la información en español o portugués. En http://www.homeshopping.com.br/outdoors/pais, una revista especializada, explica cómo prevenir el contagio de toxoplasmosis durante el embarazo. En otras direcciones como htpp://www.bethany.org/bethany/lifetime.html puede contactar a una organización norteamericana que responde las consultas de embarazadas en crisis, o informarse sobre un simposio de embarazos de alto riesgo en Brasil en el http://www.lampada.uerj.br/obst/persquev.html. Hasta es posible leer y mirar la intimidad de historias de embarazadas contadas por ellas mismas y con fotos en la página creada por la americana Jean Jacobson en la http://www.xmission.com/~netrage/pregnant/pregnant.html.

HASTA LAS MANOS

De cada cinco bebés, uno es hijo de padres adolescentes, y no es un problema exclusivo de la clase baja. Este tema desarrolla el video *Las niñas madres* que –conducido por María Leal y producido por Emilio Cartoy Díaz– integra la serie "Hasta las manos". Los otros títulos tratan sobre el sida y la calle, donación de órganos, drogadicción y los discapacitados y se distribuyen para escuelas y hospitales de Buenos Aires y del interior en Tea Imagen, Uriburu 353, teléfono 954-0557 y en el Fondo de Ayuda Toxicológica, teléfono 862-4757. También participan las fundaciones Juntos, Huésped, Del Viso, Favaloro, Hogar-Granja Encuentro, Hogar Pelota de Trapo y Servicio Sacerdotal San Cayetano.

